



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

ضميمة ٢

٢٠١٧-٢٠١٤

٥ / م ٣٧

خطة تنفيذ الوثيقة  
٥ / م ٣٧ على أساس  
الوضع المتوقع للتدفق  
النقدي في الفترة  
٢٠١٥-٢٠١٤

نشر في عام ٢٠١٣  
منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة  
7, Place de Fontenoy, 75352 PARIS 07 SP

نضد وطبع في ورش اليونسكو

صورة الغلاف: ©Shutterstock/Hun Thomas

© اليونسكو ٢٠١٣  
طبع في فرنسا

## خطة تنفيذ الوثيقة ٥/م٣٧ على أساس الوضع المتوقع للتدفق النقدي في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥

ملاحظة: يتألف مشروع الوثيقة ٥/م٣٧ من مجلدين (المجلد الأول: مشروعات القرارات والمجلد الثاني: مشروع البرنامج والميزانية) بالإضافة إلى وثيقتين مستقلتين هما: (أ) المذكرة التقنية والملاحق و(ب) خطة تنفيذ الوثيقة ٥/م٣٧ على أساس الوضع المتوقع للتدفق النقدي في عامي ٢٠١٤-٢٠١٥.



# خطة تنفيذ الوثيقة ٣٧/م/٥ على أساس الوضع المتوقع للتدفق النقدي في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥

**معلومات أساسية:** دعا المجلس التنفيذي، في دورته التسعين بعد المائة، المدير العام إلى «أن تقدم خطة تنفيذية للوثيقة ٣٧/م/٥، تحدد أولويات الإنفاق للمنظمة بالاستناد إلى وضع التدفق النقدي المتوقع في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥» (القرار ١٩٠م/ت/١٩، الفقرة ٨) القرار المطلوب اتخاذه: الفقرة ٨.

١ - تحدد خطة العمل الواردة أدناه، بوجه عام، النهج الذي سيعتمد لمواجهة حدوث عجز محتمل في وضع التدفق النقدي في المنظمة في فترة العامين ٢٠١٤-٢٠١٥. وتورد الخطة أولاً تقنيات الميزنة التي ستتبع، تكملها أولويات الإنفاق للبرامج الرئيسية الخمسة، والنظر في وسائل أخرى للحد من العجز المحتمل في التدفق النقدي.

## ألف - ملاحظات عامة

٢ - تود المدير العام أن تتقدم، بالاستناد إلى تجربة سنوات الميزانية الثلاث الماضية، بعدد من الملاحظات العامة التي تتمثل فيما يلي:

(أ) لم تبلغ الولايات المتحدة اليونسكو، حتى هذه المرحلة، بقرارها بشأن إمكانية امتناعها عن دفع اشتراكها لليونسكو في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥. ولما كان اشتراك الولايات المتحدة يمثل ٢٢ في المائة من ميزانية البرنامج العادي لليونسكو، ترى المدير العام أن من الضروري التفكير بصفة جماعية في العواقب التي يمكن أن تترتب على عملية الامتناع هذه، وكذلك في التدابير التي يتعين اتخاذها على جميع الصعد وفي كل المجالات للحد من أثر هذا العجز المحتمل وتخفيف أثره الممكن على المنظمة، بغية الحفاظ على برامج اليونسكو ذات الأولوية على جميع المستويات ودورها الريادي في المجالات الأساسية التي تهم المجتمع الدولي على سبيل الأولوية.

(ب) وترى المدير العام أنه ينبغي، في وقت يكتنفه عدم اليقين وتحدث فيه تغييرات في البيئة الدولية، ومع اقتراب العالم من عام ٢٠١٥ الذي يمثل معلماً دولياً هاماً ويحل فيه موعد تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية، الحفاظ على قدرات اليونسكو على تحقيق توقعات الدول الأعضاء. وتأمل المدير العام، إذا ما نشأت ضرورة للحد من التدفق النقدي وجعله قاصراً على نسبة ٧٨ في المائة من الميزانية المعتمدة، أن تواصل الدول الأعضاء النظر في تقديم مساهمات لصندوق الطوارئ الطوعي، وعن طريق وسائل أخرى، لتعويض هذا العجز إلى حد ما. ولقد أوضحت التجربة المكتسبة في فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ الأهمية الحاسمة لأن يكون بوسع اليونسكو الاعتماد على هذه المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء علاوة على الاشتراكات المقررة وغيرها من أموال الودائع الأخرى. وإن لم يكن في مقدور المنظمة أن تفعل ذلك، ستتكشف الأنشطة الترويجية التي تضطلع بها، وسيقل أثرها وفعاليتها إلى حد كبير، وسيحسر أيضاً التعاون الدولي في مجالات اختصاصها. وقد ترغب الدول الأعضاء في النظر في سبل أخرى مناسبة لتقديم مساهمات لليونسكو في هذه الظروف، سواء بالقيام طواعية بزيادة اشتراكاتها المقررة، أو بتقديم مساهمات لصندوق الطوارئ المنشأ من قبل ومُدت فترة وجوده لتشمل فترة الميزانية الواردة في الوثيقة ٣٧/م/٥، أو بدعم خطط الحوافز، أو بأي وسيلة أخرى تتوفر لها.

(ج) وفي ضوء ارتفاع مستوى التكاليف الثابتة في اليونسكو، بما فيها حجم تكاليف الموظفين التي تمثل ٦٤ في المائة من مشروع الميزانية الوارد في الوثيقة ٣٧/م/٥، سيؤدي تخفيض إجمالي التدفق النقدي بنسبة ٢٢ في المائة بالضرورة إلى تخفيضات هامة في كل ما يتعلق بالمنظمة، وسيؤثر على هيكلها وموظفيها وإدارتها وأنشطتها الإدارية. والمدير العام ملتزم بكفالة ألا يكون لهذه التخفيضات، قدر الإمكان، أثر على مجالات البرنامج، وبأن يكون من بين الأهداف الطويلة الأجل للمنظمة تحسين النسبة بين البرنامج والإدارة، فضلاً عن مواصلة السعي إلى إجراء كامل مجموعة الإصلاحات

التي أوصى بها التقييم الخارجي المستقل. إلا أنه ينبغي التسليم أيضاً بأن مشروع الميزانية الوارد في الوثيقة ٣٧م/٥ يتضمن بالفعل تخفيضات حادة في المجالات الإدارية، وبأنه ينبغي عدم المبالغة في تقدير حجم الوفورات المحتملة الأخرى في المجالات الإدارية. ويبين تحليل داخلي، في هذه المرحلة، أنه قد يتعين، في الأجل القصير، استيعاب قدر كبير من العجز الحاصل في التدفق النقدي والذي تبلغ نسبته ٢٢ في المائة في مجال البرامج الرئيسية الخمسة، وعن طريق التخفيضات الهيكلية التي تؤثر على الوحدات الوظيفية في المنظمة، وعلى وجه الخصوص في المقر.

(د) وترى المديرية العامة أنه ينبغي تكييف التخفيضات في المجالات البرنامجية للحفاظ، قدر المستطاع، على المجالات التي يكون لليونسكو فيها دور ريادي واضح وميزة مقارنة جلة. وانطلاقاً من هذه الروح، ومن أجل تطبيق الفقرة ٨ من القرار ١٩٠م/ت/١٩، تقدم المديرية العامة في هذه الوثيقة إلى الدول الأعضاء قائمة نظرية أولية بأولويات الإنفاق التي حددها كل برنامج رئيسي. ويلاحظ أن الطريقة التي سيتعين بها تطبيق التخفيضات قد تحتاج إلى اتخاذ قرار معين، أي هل ستقوم هذه التخفيضات على أساس مبدأ بسيط من مبادئ التخصيص (مثل تخصيص نسبة معينة من أموال البرنامج العادي المتاحة في برنامج رئيسي معين لعدد معين من الأولويات) أو استخدام صيغة تسمح بالمرونة عند مستويات أدنى لتحديد أفضل سبيل لإجراء التخفيضات في فدادى البرامج التي تشكل جزءاً من أولويات معينة، والبت فيما إذا كان سيجري إنهاؤها تدريجياً، أو إنهاؤها فوراً، أو ما إذا كان سيتم الحد من نطاقها.

(هـ) وقد قبلت الدول الأعضاء اقتراح المديرية العامة بأن تقوم ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ على مبدأ «النمو الاسمي الصفري». وانطوى تطبيق هذا المبدأ في مشروع الميزانية المقترحة الواردة في الوثيقة ٣٧م/٥ (٦٥٣ مليون دولار) على إجراء تخفيض صاف قدره ٥٧ مليون دولار في ميزانية المنظمة (ويمثل هذا المبلغ الفرق بين النمو الاسمي الصفري والمتطلبات التقديرية لنهج النمو الحقيقي الصفري)، لأن المديرية العامة أوضحت أنها تعتمزم استيعاب هذا المبلغ في حدود الموارد المتاحة في الميزانية. وهذا تخفيض كبير في ميزانية خط الأساس (٨,٧ في المائة) ينبغي أن يظل في الاعتبار في أثناء المناقشات: وسيطبق العجز البالغ ٢٢ في المائة في التدفق النقدي على ميزانية مخفضة بهذا المبلغ الذي يصل إلى ٥٧ مليون دولار أمريكي، مما يعمق التخفيض العام في الميزانية بالمقارنة بفترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣. وستتبع تقييم ما إذا كان بالمستطاع تحقيق هذه المزيج من هذا القدر الهام من التخفيضات.

(و) وطرحت بعض الدول الأعضاء مسألة التوقيت، وأعربت عن الرغبة في أن تبدأ المنظمة العمل وفقاً لخط أساس أقل اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤. وفي حين أنه سيبدل كل جهد ممكن لبلوغ هذا الهدف، فإن نطاق التخفيض المطلوب قد يفرض تأخيرات على امتداد الطريق. وتدرك المديرية العامة أنه سيكون من الضروري، في حالة تأكيد حدوث عجز في التدفق المالي تبلغ نسبته ٢٢ في المائة، إجراء جميع التعديلات اللازمة في الوقت المناسب. ويلاحظ أن الدعم المقدم من الدول الأعضاء في بعض المجالات سيكون مجدياً في تعجيل العمليات، حتى يمكن تجنب المزيد من الأخطار على المنظمة، عن طريق الدفع المبكر للاشتراكات المقررة مثلاً، أو بتقديم موارد إضافية لتيسير إنهاء خدمة الموظفين.

## باء - التنفيذ مع عجز قدره ٢٢ في المائة في التدفق النقدي في البرنامج العادي لليونسكو

٣ - وضعت المديرية العامة في الوقت الحاضر، في عملية مالية نظرية، خطة أساسية إرشادية للإنفاق المتعلق بالتدفق النقدي يبلغ مستوى الموارد فيها ٥٣٦ مليون دولار أمريكي، وتقوم إلى حد كبير على إطار خطط العمل والأنشطة الحالية للميزانية الواردة في الوثيقة ٣٦م/٥. ومرفق طيه خطة الإنفاق الإرشادية هذه.

٤ - وستجاوز المستوى الإرشادي للإنفاق المستوى المستهدف البالغ ٥٠٧ ملايين دولار بما قيمته ٢٩ مليون دولار. ويبدو الآن أن إجراء تخفيض آخر قدره ٢٩ مليون دولار سيكون فائق الصعوبة دون الإضرار على نحو كبير بإمكانية بقاء البرامج وتنفيذ البرنامج، بما في ذلك الالتزامات النظامية. وسيقتضي هذا إجراء تخفيضات أخرى في البرنامج الذي وصل بالفعل إلى مستوى شديد الانخفاض نتيجة للتخفيضات المجراة في ميزانية فترة العامين الواردة في الوثيقة ٣٦م/٥ وإلغاء وظائف مشغولة. ولهذا السبب، تود المديرية العامة في هذه المرحلة أن تتشاطر مع الدول الأعضاء خطة الإنفاق الدنيا فيما يتعلق بالتدفق النقدي التي ترى أنها واقعية من الناحية المالية رغم قسوتها من الناحية التنظيمية.

٥ - وأساس الميزانية البالغة ٥٣٦ مليون دولار هو محتوى البرنامج الذي فرضت عليه من قبل قيود هامة، وهيكل الموظفين الذي يتفق مع حالة «خطة العمل» اليوم، التي تقدمها المديرية العامة دورياً إلى المجلس التنفيذي، والتي تمثل حالة تطبيق المنظمة لتخفيضات حادة في الميزانية على جميع المستويات. وتتفق خطة الإنفاق المخفض هذه البالغة ٥٣٦ مليون دولار في واقع الحال مع خط الأساس الذي وُضع عليه مشروع الميزانية المقترحة الواردة في الوثيقة ٣٧م/٥ وبالبالغة ٦٥٣ مليون دولار. وبعبارة أخرى، لم تطرأ على ميزانية الخدمات المركزية غير المتعلقة بالبرنامج في إطار الميزانية المقترحة البالغة ٦٥٣ مليون دولار

زيادة تذكر على هذا المستوى الأدنى، في حين حُصص كل الدعم المتاح تقريباً لتحقيق الميزانية البالغة ٦٥٣ مليون دولار لمجال البرنامج، بما فيه البرامج الرئيسية الخمسة جميعها. وستخصص نسبة ٨٤ في المائة من الدعم للباب الثاني - ألف، و ٩١ في المائة للباب الثاني. وبسبب هذا النهج الذي ترى المديرية العامة أنه أكثر النهج حكمة في ضوء الضائقات المالية الراهنة، سيكون من الحتمي أن يأتي هذا التخفيض من الميزانية المقترحة البالغة ٦٥٣ مليون دولار إلى خطة الإنفاق النظرية البالغة ٥٣٦ مليون دولار إلى حد كبير من مجالات البرنامج.

٦ - ومن أجل التحرك صوب استراتيجية مستدامة، سيقضي هذا المستوى للميزانية الإرشادية استعراض الموارد وإعادة تخصيصها، فيما بين المقر والميدان مثلاً، وفيما بين البرامج، ومع القطاعات ذات الصلة بالجوانب الإدارية/البرنامج، فضلاً عن إجراء تحليل للأثر على تنفيذ البرنامج. وهناك عدد من الخيارات قيد الدراسة في إطار عملية الإصلاح الشاملة، مثل إعادة تشكيل الإطار التعاقدى للإدارة والصيانة، وإدخال التحسينات على آلية تشاطر أماكن المكاتب، وتبسيط أسلوب العمل في مجال الإدارة، واستمرار خطة الإنهاء الطوعي للخدمة، والنقل الرشيد للموظفين أو إعادة توزيعهم، حسبما هو ممكن عملياً، ونقل المهام من باريس إلى مواقع أخرى، والاستعانة بموارد خارجية، وترشيد بعض المكاتب الميدانية، وما إلى ذلك. وسينقضي بعض الوقت قبل أن تتحول هذه الخيارات إلى وفورات في التكاليف، وسيقتضي هذا بالتأكيد قدرًا من التكاليف المسبقة التي سيتعين تحديد التمويل اللازم لها. ولهذا يلزم إعادة دراسة خطة النفقات الإرشادية الدنيا المتعلقة بالتدفق النقدي في الميزانية الواردة في الوثيقة ٣٧/م/٥ عندما تصبح الوفورات المحتملة في التكاليف أكثر وضوحاً.

## جيم - أولويات الإنفاق

٧ - يوفر الجدول التالي قائمة «بأولويات الإنفاق» بالترتيب التنازلي لألوية كل من البرامج الرئيسية.

- في الجدول الوارد أدناه، يُقصد «بأولويات الإنفاق» المجالات البرنامجية التي ستحظى بالنظر على سبيل الأولوية في حالة فرض قيود حادة على التدفق النقدي.
- بُذلت جهود لإقامة رابطة بين كل من أولويات الإنفاق هذه وواحدة أو أكثر من النتائج المنشودة المذكورة في مشروع الوثيقة ٣٧/م/٥، على الرغم من عدم إمكانية إقامة هذه الرابطة على نحو تام (انظر «جزء من النتائج المنشودة...»).
- تمثل المجالات البرنامجية المدرجة في الخانات العليا من الجداول الواردة أدناه بجلاء برامج لا يمكن استبعادها دون أن تلحق باليونسكو أضرار لا سبيل إلى إصلاحها. بيد أنه لوحظ أيضاً أن بعض البرامج المدرجة في مستويات أدنى يمكن أن تكون ذات أهمية كبيرة. وقد تكون هذه في بعض الحالات أحدث البرامج وأكثرها اتسماً بالطابع الإبداعي، التي قد تستأثر بجل الاهتمام فيما يتصل بالموارد الخارجية عن الميزانية، والدور القيادي العالمي لليونسكو في المستقبل.
- أدرجت المجالات النظامية ضمن الأولويات العليا.
- لا تورد القائمة أي افتراض لطريقة تقسيم الميزانية في المستقبل على المجالات المواضيعية. ويلاحظ أن المجالات البرنامجية المدرجة في القائمة تكون في أغلب الأحيان مترابطة، وأنه لا يمكن استخلاص أي حكم من القائمة فيما يتصل بإنهاء برامج معينة. وقد يتعين، في حالة حدوث عجز حاد في التدفق النقدي، تحديد حالات الإنهاء هذه بطريقة استراتيجية لتجنب الإلغاء بشكل تام لواحد أو أكثر من المجالات المواضيعية. ويمكن من ناحية أخرى اختيار مبدأ بسيط للتقسيم (مثل: يمكن أن تخصص نسبة مئوية معينة من الأموال المتاحة في الميزانية البرنامجية في برنامج رئيسي معين إلى عدد معين من الأولويات).

| الجدول ١: أولويات الإنفاق                                    |                              |   |
|--|------------------------------|---|
| الترتيب  | النتيجة المنشودة (ن م)       | المجال المواضيعي  |
| <b>البرنامج الرئيسي الأول: التربية</b>                       |                              |   |
| ١  | ن م ١٣                       | تعزيز الشراكات وتنسيق الجهود من أجل التعليم   |
| ٢  | ن م ٢                        | محو الأمية  |
| ٢  | ن م ٣                        | التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني   |
| ٢  | ن م ٤                        | التعليم العالي  |
| ٢  | ن م ٨                        | التعليم من أجل السلام وحقوق الإنسان   |
| ٢  | ن م ٥                        | المعلمون  |
| ٢  | ن م ١                        | وضع السياسات والتخطيط على مستوى القطاعات  |
| ٣  | ن م ٩                        | التعليم من أجل التنمية المستدامة  |
| ٣  | ن م ٦                        | تحسين عمليات التعلم ورصد نتائج التعلم   |
| ٣  | ن م ٧                        | تكنولوجيات المعلومات والاتصالات في التعليم  |
| ٣  | ن م ١٢                       | رصد الحق في التعليم والتقدم المحرز على الصعيد الدولي في تحقيق أهداف التعليم   |
| ٢  | ن م ١١                       | الاستشراف والبحوث   |
| ٢  | ن م ١٠                       | التربية الصحية  |
| <b>البرنامج الرئيسي الثاني: العلوم الطبيعية</b>              |                              |   |
| ١  | ن م ١١ و ١٢ (محور العمل ٥)   | البرنامج الهيدرولوجي الدولي   |
| ١  | ن م ١ و ٢ و ٣ (محور العمل ١) | السياسات العلمية  |
| ١  | ن م ٩ و ١٠ (محور العمل ٤)    | العلوم الإيكولوجية) برنامج الإنسان والمحيط الحيوي) وعلوم الأرض  |
| ٢  | ن م ٥                        | المبادرة الخاصة بالهندسة  |
| ٢  | ن م ١٠                       | المبادرة المستعرضة للحد من مخاطر الكوارث  |
| ٢  | جزء من ن م ٩                 | مبادرة التنوع البيولوجي   |
| ٢  | جزء من ن م ٤ و ن م ٥         | المبادرة المستعرضة لتعليم العلوم  |
| ٣  | جزء من ن م ١ و من ن م ٤      | الطاقة المتجددة   |
| ٣  | جزء من ن م ٤                 | البرنامج الدولي للعلوم الأساسية   |
| ٣  | جزء من ن م ٩                 | التطبيقات الجيولوجية للاستشعار عن بعد   |
| ٣  | جزء من ن م ١١                | تسخير الهيدرولوجيا لخدمة البيئة والحياة ووضع السياسات   |
| ٣  | جزء من ن م ٩                 | جائزة الماب للعلميين الشباب   |
| <b>لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات</b>         |                              |   |
| ١  | جزء من ن م ٦                 | النظام العالمي لرصد المحيطات  |
| ١  | جزء من ن م ٦                 | برنامج التبادل الدولي للبيانات والمعلومات الأوقيانوغرافية (IODE)/ نظام المعلومات البيولوجية الجغرافية المتعلقة بالمحيطات (OBIS) |
| ١  | جزء من ن م ٦                 | مصادر وأحواض الكربون في المحيطات/ المشروع الدولي لتنسيق البيانات الخاصة بـ كربون المحيطات (IOCCP)                               |
| ١  | جزء من ن م ٧                 | نظم الإنذار المبكر بأموال التسونامي وغيرها من المخاطر الناجمة عن المحيطات والخدمات ذات الصلة                                    |
| ١  | جزء من ن م ٧                 | التقييم العالمي للمحيطات  |
| ١  | جزء من ن م ٨                 | تنمية القدرات/ الاتفاق الخاص بالمحيطات/ التقرير العالمي لعلوم المحيطات  |
| ٢  | جزء من ن م ٦                 | المساهمة في البرنامج العالمي لبحوث المناخ   |
| ٢  | جزء من ن م ٦                 | المساهمة في مكتب البرنامج الإقليمي بيرث   |
| ٢  | جزء من ن م ٧                 | التلوث بالمغذيات  |
| ٢  | جزء من ن م ٨                 | اجتماع مجالس الإدارة (بما في ذلك البنية التحتية الإدارية للجان الإقليمية الفرعية)   |
| <b>البرنامج الرئيسي الثالث: العلوم الاجتماعية والإنسانية</b> |                              |   |
| ١  | ن م ١ و ٢ و ٣                | مركز التحولات الاجتماعية والحوار بين الثقافات وبرنامج إدارة التحولات الاجتماعية (موست)  |
| ٢  | ن م ٦                        | أخلاقيات البيولوجيا   |
| ٣  | ن م ٤                        | الشباب  |

|  |                   |   |
|--|-------------------|---|
| ٤  | ن م ٧             | مكافحة المنشطات في مجال الرياضة (اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة/ سيجبس) |
| ٥  | ن م ٨             | تنسيق النهج القائم على احترام حقوق الإنسان  |
| ٦  | ن م ٥             | الأخلاقيات- اللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية (COMEST)               |
| <b>البرنامج الرئيسي الرابع: الثقافة</b>            |                   |   |
| ١  | ن م ١ و ٢ و ٥ و ٦ | اتفاقيات الثقافة الست   |
| ٢  | جزء من ن م ٤      | برنامج ذاكرة العالم   |
| ٣  | جزء من ن م ٤      | مشروع طريق الرقيق   |
| ٤  | جزء من ن م ٣      | المتاحف   |
| ٥  | جزء من ن م ٤      | التواريخ العامة والإقليمية  |
| ٦  | جزء من ن م ٧      | شبكة المدن الإبداعية  |
| ٧  | جزء من ن م ٧      | تعليم الفنون  |
| ٨  | جزء من ن م ٧      | التصميم (بما في ذلك الحرف اليدوية)  |
| ٩  | جزء من ن م ٧      | برنامج العاصمة العالمية للكتاب  |
| <b>البرنامج الرئيسي الخامس: الاتصال والمعلومات</b> |                   |   |
| ١  | ن م ١             | حرية الصحافة، بما في ذلك سلامة الصحفيين   |
| ٢  | ن م ٤             | تعميم الانتفاع بالمعلومات والمعارف من أجل التنمية المستدامة                               |
| ٣  | ن م ٢ و ٣         | تشجيع تعدد وسائل الإعلام وتمييزها، بما في ذلك البرنامج الدولي لتنمية الاتصال (IPDC)       |
| ٤  | ن م ٥             | متابعة مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات   |
| ٥  | ن م ٦             | برنامج المعلومات للجميع (IFAP)  |

## مشروع قرار

٨ - إن المجلس التنفيذي

وقد درس الوثيقة ٣٧/م/٥، الضميمة ٢،

وإذ يضع في الاعتبار ضرورة أن تكون المنظمة على استعداد لمواجهة احتمال حدوث حالة يطرأ فيها تخفيض على التدفق النقدي في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥،

ويشعر بالقلق إزاء إمكانية استمرار عدم دفع دول أعضاء معينة للاشتراكات المقررة،

يثير قلقه الأثر المحتمل لهذا العجز في التدفق النقدي على قدرة اليونسكو على الإنجاز بفعالية في مجالات اختصاصها، في وقت ازدادت فيه الحاجة إلى التعليم، والعلوم الطبيعية، والعلوم الاجتماعية والإنسانية، والثقافة، والاتصال والمعلومات عن أي وقت مضى،

يوافق على المبادئ والتوجيهات المحددة في هذه الوثيقة، مع التأكيد بصفة خاصة على الأهمية الحاسمة للحفاظ على قدرة اليونسكو على الإنجاز الفعال لبرامجها، ولا سيما على الصعيد القطري، وضرورة التركيز بشدة أكبر على مجالات البرنامج ذات الأولوية، والحاجة إلى تحسين النسبة بين التكاليف الإدارية والتكاليف البرنامجية؛

ويحيط علماً بالملاحظات والتوصيات المقدمة من المديرية العامة في تقريرها، وقوائم أولويات الإنفاق الواردة في الوثيقة؛

ويطلب من المديرية العامة، مع مراعاة المداولات الدائرة في هذه الدورة للمجلس التنفيذي، وضع خطة كاملة للإنفاق تقوم على أساس التدفق النقدي المتوقع للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، وتقديم هذه الخطة إلى المجلس التنفيذي في دورته الحادية والتسعين بعد المائة؛

ويطلب من الدول الأعضاء في اليونسكو التفكير في السبل والوسائل الكفيلة بتعويض العجز المحتمل في التمويل إذا ما استمرت حالة العجز في التدفق النقدي للمنظمة نتيجة لعدم دفع الاشتراكات المقررة.



## مقارنة بين مشروع ٣٧/م/٥ (٦٥٣ مليون دولار) وخط الأساس الإجمالي

(بملايين الدولارات الأمريكية)

| مجموع ٣٧/م/٥ المقترحة | التعزيز |       | خط الأساس الإجمالي<br>(يقدر حالياً بنحو<br>٦٥٣ مليون دولار) |  |
|-----------------------|---------|-------|---|--|
|                       | %       | دولار | دولار   |  |
| دولار                 |         |       |   |  |
|                       |         |       |   | <b>الباب الأول - السياسة العامة والإدارة</b>   |
| ١٠,٨                  | %٠,٠    | ٠,٠   | ١٠,٨  | <b>ألف - الهيئتان الرئاسيتان</b>   |
| ٢١,٢                  | %٠,١    | ٠,١   | ٢١,١  | <b>باء - المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث الإدارة</b>                                      |
| ١٣,٨                  | %٠,٩    | ١,٠   | ١٣,٨  | <b>جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة</b>                                 |
| ٤٥,٨                  | %١,٠    | ١,١   | ٤٤,٦  | <b>المجموع، الباب الأول</b>  |
|                       |         |       |   | <b>الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج</b>                                       |
|                       |         |       |   | <b>ألف - البرامج</b>   |
| ١١٨,٥                 | %٢٤,٤   | ٤٠,٢  | ٧٨,٤  | البرنامج الرئيسي الأول - تسخير التعليم لإحلال السلام وتحقيق التنمية المستدامة                  |
| ٦٢,٧                  | %١٦,٧   | ١٩,٥  | ٤٣,٢  | البرنامج الرئيسي الثاني - تسخير العلوم لإحلال السلام وتحقيق التنمية المستدامة                  |
| ٣٣,٢                  | %٦,٥    | ٧,٦   | ٢٥,٦  | البرنامج الرئيسي الثالث - تعزيز الاندماج الاجتماعي والحوار بين الثقافات                        |
| ٥٥,٥                  | %٩,٤    | ١١,٠  | ٤٤,٥  | من خلال العلوم الاجتماعية والإنسانية   |
| ٣٠,٤                  | %٨,٧    | ١٠,١  | ٢٠,٣  | البرنامج الرئيسي الرابع - بناء السلام وتحقيق التنمية المستدامة من خلال التراث والإبداع         |
| ٩,٢                   | %١,٤    | ١,٦   | ٧,٦   | البرنامج الرئيسي الخامس - ضمان استدامة السلام والتنمية من خلال حرية التعبير والانتفاع بالمعارف |
| ٩٠,٠                  | %٤,٦    | ٥,٣   | ٨٤,٦  | معهد اليونسكو للإحصاء  |
| ٥,٠                   | %٢,٥    | ٢,٩   | ٢,١   | إدارة المكاتب الميدانية  |
|                       |         |       |   | التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية  |
| ٤٠٤,٦                 | %٨٤,٠   | ٩٨,٣  | ٣٠٦,٣   | <b>المجموع، الباب الثاني - ألف</b>   |
|                       |         |       |   | <b>باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج</b>   |
| ٨,٣                   | %٢,٣    | ٢,٧   | ٥,٦   | ١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا   |
| ٢,٢                   | %٠,٤    | ٠,٥   | ١,٧   | ٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين   |
| ١,٩                   | %٠,٣    | ٠,٣   | ١,٦   | ٣ - استجابة اليونسكو لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث                                    |
| ٧,٩                   | %٠,١    | ٠,١   | ٧,٨   | ٤ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرنامج وإعداد الميزانية   |
| ٥,٠                   | %٠,٠    | ٠,٠   | ٥,٠   | ٥ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة   |
| ٢٤,٦                  | %٠,٦    | ٠,٧   | ٢٣,٩  | ٦ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور   |
| ٥٠,٠                  | %٣,٨    | ٤,٤   | ٤٥,٦  | <b>المجموع، الباب الثاني - باء</b>   |
| ١٨,٨                  | %٣,٦    | ٤,٣   | ١٤,٦  | <b>جيم - برنامج المساهمة والمنح الدراسية</b>   |
| ٤٧٣,٤                 | %٩١,٣   | ١٠٦,٨ | ٣٦٦,٦   | <b>المجموع، الباب الثاني</b>   |
|                       |         |       |   | <b>الباب الثالث - الخدمات الداخلية</b>   |
| ٣٢,٠                  | %١,٧    | ٢,٠   | ٣٠,٠  | <b>ألف - إدارة الموارد البشرية</b>   |
| ١٤,٩                  | %٠,١    | ٠,١   | ١٤,٨  | <b>باء - الشؤون المالية</b>  |
| ٥٨,٦                  | %١,٤    | ١,٦   | ٥٧,٠  | <b>جيم - إدارة خدمات الدعم</b>   |
| ١٠٥,٥                 | %٣,١    | ٣,٦   | ١٠١,٨   | <b>المجموع، الباب الثالث</b>   |
| ٦٢٤,٦                 | %٩٥,٤   | ١١١,٦ | ٥١٣,٠   | <b>المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث</b>  |
| ١,٣                   | %١,١    | ١,٣   | ٠,٠   | احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الترقية على أساس الجدارة   |
| ٤,٠                   | %٣,٥    | ٤,٠   | ٠,٠   | الاحتياطي الخاص بالالتزامات الطويلة الأجل المتعلقة بالتأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة        |
| ١٤,١                  | %٠,٠    | ٠,٠   | ١٤,١  | <b>الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي</b>                    |
| ٩,٠                   | %٠,٠    | ٠,٠   | ٩,٠   | <b>الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف</b>  |
| ٦٥٣,٠                 | %١٠٠,٠  | ١١٦,٩ | ٥٣٦,١   | <b>المجموع، الأبواب من الأول إلى الخامس</b>  |

التخفيض الإضافي اللازم إجراؤه لبلوغ المستوى البالغ ٥٠٧ ملايين من الدولارات الأمريكية: (٢٩,١)

# مشروع البرنامج والميزانية للفترة

٢٠١٤-٢٠١٧ (٥/م٣٧)

تصويب ٥



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

باريس، نيسان/أبريل ٢٠١٣  
جميع اللغات

## في المجلد الأول، مشروعات القرارات:

في مشروع القرار الخاص بالبرنامج الرئيسي الثالث - تعزيز الاندماج الاجتماعي والحوار بين الثقافات من خلال العلوم الاجتماعية والإنسانية: تُعدّل النقطة الأخيرة من الفقرة ١(ب)(٤) بحيث تصبح فقرة تحمل الرقم ١(ب)(٥) كالآتي:

(٤) الاستفادة من إمكانات الرياضة بوصفها وسيلة لتعبئة التنمية المستدامة، والاندماج الاجتماعي، والمبادئ الأخلاقية، مع العمل عند الاقتضاء مع اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة (سيجيس) ومجلسها الاستشاري الدائم، وذلك من خلال ما يلي:

- توجيه عملية رسم السياسات على الصعيدين الوطني والدولي في مجالات التربية البدنية والرياضة بالتنسيق مع وكالات الأمم المتحدة؛
- الإسهام في تصميم أطر ملائمة للحكومة والاضطلاع ببناء القدرات لصون سلامة الرياضة؛
- سن السياسات الوطنية لمكافحة المنشطات وفقاً لما تنص عليه اتفاقية عام ٢٠٠٥ الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة، ورصد تنفيذ الاتفاقية ودعم بناء القدرات على الصعيدين الوطني والإقليمي من خلال صندوق مكافحة المنشطات في مجال الرياضة؛
- تنسيق تطبيق النهج القائم على حقوق الإنسان في جميع برامج المنظمة وأنشطتها وتنسيق الإسهام في آليات الأمم المتحدة المعنية بحقوق الإنسان، مثل الاستعراض الدوري الشامل، وفي عمليات الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات، بما فيها مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية.

(٥) تنسيق تطبيق النهج القائم على حقوق الإنسان في جميع برامج المنظمة وأنشطتها وتنسيق الإسهام في آليات الأمم المتحدة المعنية بحقوق الإنسان، مثل الاستعراض الدوري الشامل، وفي عمليات الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات، بما فيها مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية.

# مشروع البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧ (٥/م٣٧) تصويب ٦



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

باريس، نيسان/أبريل ٢٠١٣  
جميع اللغات

في المجلد الثاني، الباب الثاني - باء، الفصل ٢ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح تنفيذ أولوية المساواة بين الجنسين: ينبغي تعديل نصي الهدف الاستراتيجي ٧ والهدف الاستراتيجي ٨ في الفقرة ٠٨٢٠٩ على النحو التالي:

(الهدف الاستراتيجي ٧) دعم جهود الدول الأعضاء الرامية إلى توسيع الأفق الإبداعية للنساء والفتيات، وضمان انتفاعهن، على قدم المساواة مع الرجال والفتيان، بالفرص اللازمة للتمتع بالحياة الثقافية التي تشمل التراث المادي وغير المادي والوثائقي، وللمشاركة فيها، وتنمية قدراتهن في مجال التعبير الإبداعي وتزويدهن بإمكانية الانتفاع بالسلع والخدمات الثقافية؛

(الهدف الاستراتيجي ٨) دعم الدول الأعضاء في رسم سياسات ثقافية تحترم مبدأ المساواة بين الجنسين، وتعترف بالحقوق المتساوية للنساء وبحقهن في حرية التعبير، وتكفل تمثيل النساء في مناصب صنع القرار؛